

concept

Sendvičovač
Sendvičovač
Opiekacz

Szendvicssütő
Sandwich Maker
Sandwich-maker
Sviestmaižu tosters



SV 3010RE

CZ

SK

PL

HU

UK

RO

LV

Technické parametry	
Napětí	230 V
Příkon	640 W

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtete všechny instrukce. Zvláště za přítomnosti dětí, dbejte bezpečnostních upozornění.

- Zkontrolujte, zda napětí na výrobním štítku spotřebiče odpovídá napětí v síti.
- Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče, používejte k otvírání rukojeti.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky, není-li používán nebo před jeho čištěním. Před čištěním, nechte spotřebič zchladnout.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem, nebo je-li jiným způsobem poškozen.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Zabraňte, aby kabel visel přes hranu stolu nebo se dotýkal horkých povrchů, jako je například sporák.
- Nepokládejte spotřebič v blízkosti plynových hořáků nebo elektrických plotýnek nebo na zapnutou troubu.
- Dbejte maximální opatrnosti při manipulaci se spotřebičem obsahujícím horký olej nebo jiné horké kapaliny.
- Při odpojování ze zásuvky, tahejte za zástrčku a ne za elektrický kabel.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným než určeným účelům.
- Elektrický kabel může být při poškození vyměněn pouze odborným pracovníkem nebo odborným servisem.
- Teplota přístupných povrchů, během provozu spotřebiče, může být vysoká.

Poznámka:

Krátký přívodní prodlužovací kabel smí být použit s opatrností, jeho parametry musí odpovídat napětí a příkonu spotřebiče. Prodlužovací kabel by měl být veden tak, aby nevisel přes okraj stolu, kde by za něj mohly tahat děti nebo by se přes něj mohlo zakopnout.

POPIS VÝROBKU

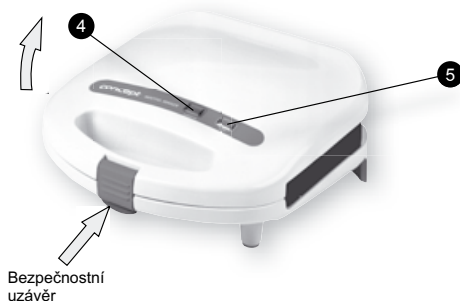
- ❶ Vrchní odklápěcí víko
- ❷ Spodní kryt
- ❸ Bezpečnostní uzávěr
- ❹ Kontrolka zapnutí
- ❺ Kontrolka připravenosti nahřátí
- ❻ Rukojeť
- ❼ Elektrický kabel

**NÁVOD NA OBSLUHU**

Před prvním použitím by měly být pečící povrchy umyty vlhkým hadříkem, i přesto doporučujeme první dva sendvičů nekonzumovat.

Postup přípravy:

1. Zastrčte zástrčku do elektrické zásuvky. Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí spotřebiče. Kontrolky funkce ❹ a připravenosti nahřátí ❺ budou obě svítit.
2. Zavřete vrchní víko sendvičovače (během jeho nahřívání si můžete připravit pokrm).
3. Je-li sendvičovač připraven, zelená kontrolka připravenosti nahřátí ❺ zhasne.
4. Otevřete vrchní víko sendvičovače a položte pokrm na spodní část sendvičovače.
5. Váš pokrm bude upečen asi za 4 min nebo déle, dle vaší osobní chuti.

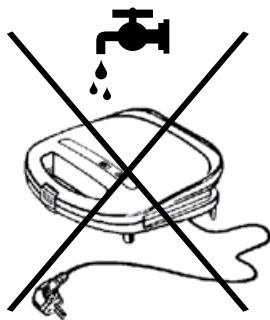


Poznámka:

- *Nezavírejte sendvičovač silou. Během provozu se může objevit obláček páry mezi opékacími povrchy.*
- *Obě poloviny během opékání uzamkněte bezpečnostním uzávěrem ③. Pamatujte, že během opékání se kontrolka připravenosti bude rozsvěcovat a zhasínat, jak termostat udržuje sendvičovač na správné teplotě.*
- *Otevřete sendvičovač a vyjměte pokrm pomocí plastové nebo dřevěné špachtle. Nikdy nepoužívejte kovový nůž, mohlo by dojít k poškození nepřilnavé vrstvy.*
- *Zavřete víko, kvůli uchování tepla pro opékání dalšího pokrmu.*
- *Během opékání si můžete připravovat další pokrm.*
- *Po skončení odpojte spotřebič ze zásuvky.*

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- *Před čištěním vypojte spotřebič ze zásuvky a nechte zchladnout. Vnitřní části a hrany mřížek utřete papírovou utěrkou nebo měkkým hadříkem.*
- *Povrch sendvičovače utřete pouze lehce vlhkým hadříkem tak, aby se do chladících štěrbin nedostala voda, mastnota nebo olej.*
- *Vnitřní ani vnější části nečistěte drsnou houbičkou ani drátěnkou, mohlo by dojít k poškození.*



NIKDY NEPONOŘUJTE SPOTŘEBIČ DO VODY ANI DO ŽÁDNÉ JINÉ KAPALINY!

SERVIS:

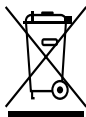
Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru odpadního papíru.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odveďte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

- Plastové materiály takto označené, stejně jako ostatní materiály mohou být recyklovány na konci životnosti spotřebiče.
- Informujte se na místních úřadech.



Technické parametre	
Napätie	230 V
Príkion	640 W

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím spotrebiča si starostlivo prečítajte všetky inštrukcie. Obzvlášť za prítomnosti detí dbajte na bezpečnostné upozornenia.

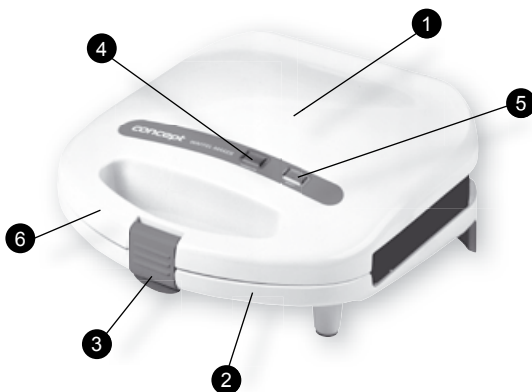
- Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu v sieti.
- *Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča, na otváranie používajte rukoväte.*
- *Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo do inej kvapaliny.*
- *Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte*
- *Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej oboznámenej osoby.*
- *Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.*
- *Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.*
- *Odpojte spotrebič zo zásuvky, ak nie je používaný alebo pred jeho čistením. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.*
- *Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom, alebo ak je poškodený iným spôsobom.*
- *Spotrebič je určený pre používanie v domácnosti.*
- *Spotrebič nepoužívajte vonku.*
- *Zabráňte, aby kábel visel cez hranu stola alebo sa dotýkal horúcich povrchov, ako je napríklad sporák.*
- *Nekladte spotrebič do blízkosti plynových horákov, elektrických platničiek alebo na zapnutú rúru.*
- *Dbajte na maximálnu opatrnosť pri manipulácii so spotrebičom obsahujúcim horúci olej alebo iné horúce kvapaliny.*
- *Pri odpájaní zo zásuvky ťahajte za zástrčku a nie za elektrický kábel.*
- *Nepoužívajte spotrebič na iné ako určené účely.*
- *Elektrický kábel môže byť pri poškodení vymenený iba odborným pracovníkom alebo odborným servisom.*
- *Teplota prístupných povrchov počas prevádzky spotrebiča môže byť vysoká.*

Poznámka:

Krátky prívodný predĺžovací kábel smie byť použitý s opatrnosťou, jeho parametre musia zodpovedať napätiu a príkonu spotrebiča. Predĺžovací kábel by mal byť vedený tak, aby nevisel cez okraj stola, kde by zaň mohli ťahať deti alebo by sa mohlo doňho zakopnúť.

POPIS VÝROBKU

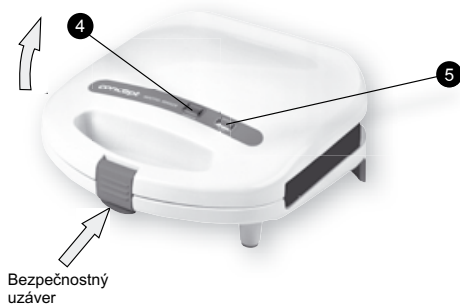
- ❶ Vrchné odklopné veko
- ❷ Spodný kryt
- ❸ Bezpečnostný uzáver
- ❹ Kontrolka zapnutia
- ❺ Kontrolka pripravenosti nahriatia
- ❻ Rukoväť
- ❼ Elektrický kábel

**NÁVOD NA OBSLUHU**

Pred prvým použitím by mali byť povrchy na pečenie umyté vlhkou handričkou, aj napriek tomu doporučujeme prvé dva páry sendvičov nekonzumovať.

Postup prípravy :

1. Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky. Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu spotrebiča. Kontrolky funkcie ❹ a pripravenosti nahriatia ❺ budú obe svietiť.
2. Zatvorte vrchné veko sendvičovača (behem nahriatia si môžete pripraviť pokrm).
3. Ak je sendvičovač pripravený, zelený kontrolka pripravenosti nahriatia ❺ zhasne.
4. Otvorte vrchné veko sendvičovača a položte pokrm na spodnú časť sendvičovača.
5. Váš pokrm bude upečený asi za 4 min alebo dlhšie, podľa Vašej osobnej chuti.

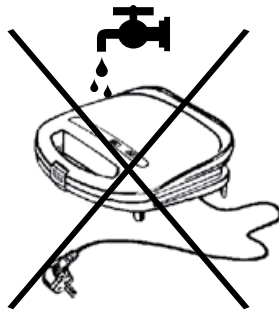


Poznámka:

- Nezavierajte sendvičovač silou. Počas prevádzky sa môže objaviť obláčik pary medzi opekajúcimi povrchmi.
- Obe polovice behom opekania uzamknite bezpečnostným uzáverom ③. Zapamätajte si, že počas opekania sa bude kontrolka pripravenosti rozsvetovať a zhasínať, súbežne ako termostat udržiava sendvičovača na správnej teplote.
- Otvorte sendvičovač a vyberte pokrm pomocou plastovej alebo drevenej špachtle. Nikdy nepoužívajte kovový nôž, mohlo by dôjsť k poškodeniu nepríľnavej vrstvy.
- Zatvorte veko kvôli uchovaniu tepla pre opekanie ďalšieho pokrmu.
- Počas opekania si môžete pripravovať ďalší pokrm.
- Po skončení odpojte spotrebič zo zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte vychladnúť. Vnútorne časti a hrany mriežok utrite utierkou alebo mäkkou handrou.
- Povrch sendvičovača utrite iba zľahka vlhkou handrou tak, aby sa do chladiacich štrbín nedostala voda, masť alebo olej.
- Vnútorne ani vonkajšie časti nečistíte drsnou hubou ani drôtenkou, mohlo by dôjsť k poškodeniu.



NIKDY NEPONÁRAJTE SPOTREBIČ DO VODY ANI DO ŽIADNEJ INEJ KVAPALINY!

SERVIS:

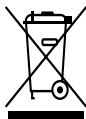
Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu musí previesť odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Krabica od spotrebiča môže byť daná do zberu odpadových surovín.
- Plastové vrecia z polyetylénu (PE) odveďte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

- Plastové materiály takto označené, rovnako ako aj ostatné materiály, môžu byť recyklované na konci životnosti spotrebiča.
- Informujte sa na miestnych úradoch.



Parametry techniczne	
Napięcie	230 V
Moc	640 W

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy starannie przeczytać wszystkie instrukcje. Szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa należy zwracać w obecności dzieci.

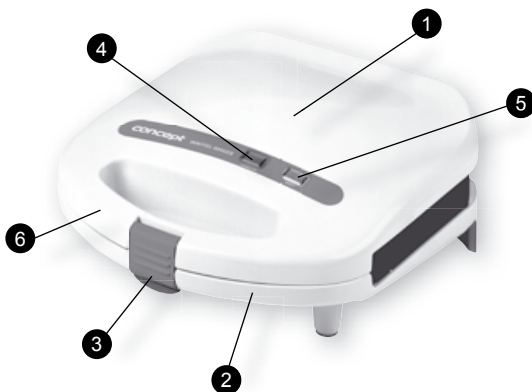
- Skontrolować, czy napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w sieci.
- Nie dotykać gorących części urządzenia, do otwierania używać uchwytu.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej, poinformowanej osoby.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia w trakcie jego pracy znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Odłączyć urządzenie od sieci, jeśli nie jest używane lub przed czyszczeniem. Przed czyszczeniem schłodzić urządzenie.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub innymi uszkodzeniami.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie dopuszczać, żeby kabel zwisał ze stołu lub dotykał gorących powierzchni (np. kuchenki).
- Nie stawiać urządzenia w pobliżu kuchenek gazowych lub elektrycznych lub na włączonym piekarniku.
- Zachować maksymalną ostrożność przy manipulacji z urządzeniem, gdy zawiera gorący olej lub inne gorące płyny.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Urządzenia używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Wymiany uszkodzonego elektrycznego kabla może dokonać wyłącznie fachowiec lub specjalistyczny serwis.
- Temperatura obudowy urządzenia może być w trakcie jego pracy wysoka.

Uwaga:

Ewentualnego przedłużacza należy używać ostrożnie a jego parametry muszą odpowiadać mocy i napięciu odbiornika. Należy go poprowadzić tak, aby nie zwisał ze stołu - by zapobiec ciągnięciu dzieci za kabel ewentualnie potknięciu się o niego.

OPIS PRODUKTU

- ❶ Ruchoma pokrywa górna
- ❷ Pokrywa dolna
- ❸ Zamek bezpieczeństwa
- ❹ Lampka kontrolna włączenia
- ❺ Lampka kontrolna temperatury
- ❻ Uchwyt
- ❼ Kabel elektryczny

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przed pierwszym użyciem należy płyty do pieczenia umyć wilgotną szmatką – mimo to zalecamy nie spożywać dwóch pierwszych par kanapki.

Przygotowanie do pracy:

1. Wtyczkę podłączyć do gniazdka. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu odbiornika. Lampki kontrolne włączenia ❹ i temperatury ❺ zapalą się.
2. Zamknąć pokrywę opiekacza (w trakcie jej nagrzewania można przygotować ciasto).
3. Gdy opiekacz jest gotowa do użycia, zielona lampka temperatury ❺ zgaśnie.
4. Otworzyć pokrywę i masę umieścić na dolnej części opiekacza.
5. Czas pieczenia ok. 4 min (ew. dłużej – w zależności od preferencji).

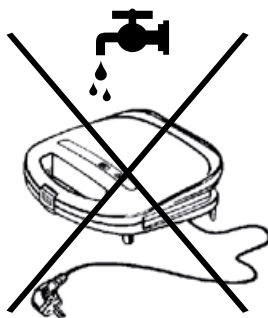


Uwaga:

- Nie zamykać opiekacza na siłę. W trakcie pracy między powierzchniami roboczymi może pojawić się obłoczek pary.
- Obie połowy opiekacza należy w trakcie pracy zamknąć przy pomocy zamka bezpieczeństwa ③. Należy pamiętać, że w trakcie pieczenia lampka temperatury będzie się zapalać i gasnąć, sygnalizując utrzymywanie przez termostat odpowiedniej temperatury.
- Po otwarciu opiekacza wyjąć kanapki przy pomocy plastikowej lub drewnianej łopatką. Nie używać metalowego noża – może dojść do uszkodzenia teflonowej powierzchni.
- Zamknąć pokrywę, aby zachować ciepło na następne pieczenie.
- W trakcie pieczenia można przygotować następną porcję ciasta.
- Po ukończeniu pracy odłączyć odbiornik od gniazdka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka i schłodzić opiekacza. Części wewnętrzne i krawędzie kratki wytrzeć papierowym ręcznikiem lub miękką szmatką.
- Powierzchnię zewnętrzną wytrzeć lekko wilgotną szmatką tak, żeby do szczelin chłodzących nie dostała się woda, tłuszcz lub olej.
- Ani wewnętrznych, ani zewnętrznych części nie czyścić szorstką gąbką lub druciakiem – mogłoby dojść do ich uszkodzenia.



NIGDY NIA ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE LUB INNYM PŁYNIE!

SERWIS:

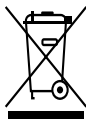
Poważniejsze naprawy i konserwacje może przeprowadzać tylko specjalistyczny serwis.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO:

- *Dokonywać recykacji opakowań i starych urządzeń.*
- *Pudło z urządzenia oddać do punktu zbioru makulatury.*
- *Polietylenowe worki odwieźć do punktu zbioru surowców wtórnych.*

Recykacja urządzenia po zakończeniu okresu jego użytkowania:

- *Oznaczone części plastikowe i z innych materiałów mogą po zakończeniu okresu użytkowania odbiornika zostać poddane recykacji.*
- *Informacji udzielają urzędy lokalne.*



Műszaki paraméterek	
Feszültség	230 V
Teljesítmény	640 W

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Használat előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati útmutatóban leírtakat. Különösen nagy figyelmet fordítson, ha a működő készülék közelében gyermekek tartózkodnak az Ő biztonságukra.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik e a készülék típustáblán feltüntetett értékekkel.
- Vigyázzon és ne érjen a készülék működése közben a felforrósodó felületekhez.
- A készüléket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.
- A készüléket mozgáskorlátozott és szellemileg fogyatékos, valamint a használati utasítást nem ismerő személyek csak a készülék használatát ismerő és az ilyen személyekért felelősséget vállaló egyén felügyelete mellett használhatják.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyermekek játszzanak.
- A készüléket húzza ki a csatlakozó ajzatból, ha használaton kívül van vagy tisztítást szeretne végezni.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel, vagy más probléma felmerülése esetén.
- A készülék csak háztartási célra alkalmas.
- Ne használja kültéren.
- Ügyeljen hogy a csatlakozó kábel ne érintkezzen forró felülettel, mint pl. tűzhely az asztal élén vezessen végig.
- A készüléket ne helyezze bekapcsolt állapotban levő gáztűzhelyre vagy elektromos főzőlapra.
- Maximális figyelmet fordítson forró olaj vagy más forró zsiradékkal munkálata közben.
- A csatlakozó ajzatból való kihúzásnál ügyeljen arra, hogy ne a elektromos kábellel , hanem a csatlakozó dugó megfogásával történjen.
- Csak az előírásnak megfelelően használja a készüléket.
- Az elektromos kábel meghibásodása esetén, forduljon szakemberhez vagy szakszervizhez.
- Működés közben a készülék felülete felforrósodik.

Megjegyzés:

Rövid csatlakozó kábel esetén, hosszabbító kábelt használ, ügyeljen arra, hogy a paramétere megfeleljenek a készülék feszültség és teljesítmény paramétereivel. A hosszabbító kábelt úgy helyezze el , hogy ne lógjon le a felületről, ahol a készüléket elhelyezte. Ellenkező esetben a gyermeket lehúzhatják, vagy leránthatják.

TERMÉK LEÍRÁSA

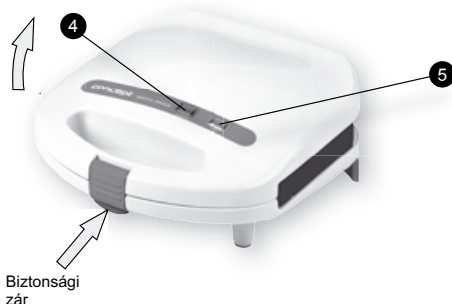
- ❶ Nyitható felső fedél
- ❷ Alsó borító
- ❸ Biztonsági zár
- ❹ Működés jelző kontrollámpa
- ❺ Felmelegedés folyamatát jelző kontrollámpa
- ❻ Fogantyú
- ❼ Elektromos kábel

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

Az első használatba vétel előtt nedves ruhával törölje meg a sütő felületeket, és a biztonság kedvéért az első szendvicset ne egye meg.

Elkészítésének menete:

1. Helyezze be a csatlakozó dugót a csatlakozó ajszatba. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik a készüléken feltüntetett értékekkel. A működést jelző ❹ kontrollámpa és a felmelegedést jelző ❺ kontrollámpa, mindkettő világít.
2. Zárja le a szendvicssütő fedelét (míg felmelegszik, addig előkészíthető a sütni kívánt finomság)
3. Ha a szendvicssütő felmelegedett, elérte a kellő hőfokot, a zöld lámpa ❺ elalszik.
4. Nyissa fel a fedelet és helyezze be a sütni kívánt finomságot az alsó részbe.
5. A kész étel kb 4 perc elteltével elkészül, vagy az Ön igénye, ízlése szerint.

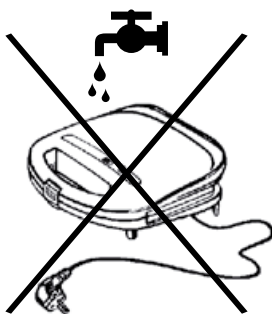


Megjegyzés:

- A szendvicssütőt a fedél lezárásánál ne nyomja erővel. Működés közben pára keletkezhet a sütési felületnél.
- Működés közben, sütésnél mind a két felét, biztonsági zárral csukja le **3**. Sütés közben a kontrollámpa világít illetve elalszik, ha a termosztat eléri a gofrisütő megfelelő hőfokát.
- Nyissa ki a szendvicssütőt, műanyag vagy falapát segítségével vegye ki az elkészült finomságot. Soha ne használjon fémből készült kést, mert megsértheti a teflon sütő felületet.
- Zárja le a fedelet, a meleg megőrzése céljából.
- Sütés közben már előre előkészítheti a további adagot.
- A sütés befejeztével húzza ki a készülék elektromos kábelét a csatlakozó ajzataból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és hagyja kihűlni. A belső részeket törölje át papír törölkendővel vagy puha ronggyal.
- A szendvicssütő részeit finoman törölje át nedves ronggyal, úgy, hogy a fűtőrésekbe ne kerüljön víz, vagy zsiradék.
- A külső és belső részek tisztításához ne használjon a durva és karcos tisztítóanyagokat, mert károsodást okozhatnak.



A KÉSZÜLÉKET SOHA NE TEGYE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA !

SZERVIZ:

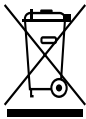
A javítást és nagyobb karbantartást szakszerviz végezheti el.

KÖRNYEZETVÉDELEM:

- Az újrahasznosítható csomagoló anyagokat és a régi készüléket, gyűjtőhelyre vigye el.
- A készülék papírdobozát papír gyűjtőhelyre elszállítható.
- A műanyag csomagolóanyag (PE) gyűjtőhelyre szállítható.

A készülék újrahasznosítása az élettartam lejárta után:

- A megnevezett műanyagok, vagy más anyagok a készülék élettartamának lejárta után újrahasznosíthatók.
- Érdeklődjön a helyi hivatalban.



Technical parameters	
Voltage	230 V
Power input	640 W

IMPORTANT SAFETY NOTICE

Before using the appliance read all the instructions carefully. Especially in the presence of children be sure to follow the safety warnings.

- Check if the voltage on the rating plate of the appliance is the same as the voltage in the mains.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance; use the grip handle to open it.
- Never immerse the appliance into water or other liquid.
- The appliance is not intended for and should not be accessible to children or persons with reduced capabilities.
- The appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge, unless under the supervision of an acquainted person responsible for their safety.
- Take extra care when using the unit near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Do not use an appliance whose cable has been damaged or if it has been damaged in another way.
- The appliance is intended only for use in the household.
- Do not use the appliance in the open air.
- Prevent the cable from hanging over the edges of the table or from touching hot surfaces like stove etc.
- Do not put the appliance down near gas burners or electrical plates or on an oven that is switched on.
- Be extremely cautious when handling an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- When unplugging from the socket, pull the plug, not the electric cable.
- Do not use the appliance for other purposes than it is intended for.
- In the case of its damage, the electric cable may only be replaced by an expert or professional service company.
- Keep in mind that the temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operated.

Note:

Be cautious when using a short lead-in extension cable; its parameters must conform to the voltage and power input of the appliance. Prevent the extension cable from hanging over the edges of the table so that it could not be pulled by children or one could not trip over it.

PRODUCT DESCRIPTION

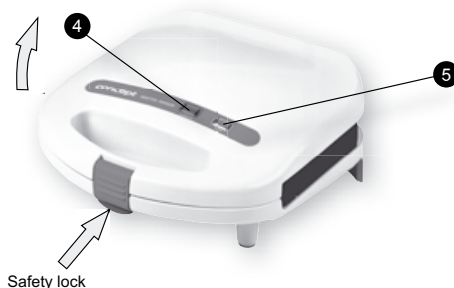
- ❶ Hinged top cover
- ❷ Bottom cover
- ❸ Safety closure
- ❹ "Power On" indicator lamp
- ❺ "Heat On" indicator lamp
- ❻ Grip handle
- ❼ Electric cable

**OPERATING INSTRUCTIONS**

Before using the appliance for the first time, wash the toasting surfaces using a wet cloth; in spite of that, we recommend that the first two pairs of sandwiches should not be eaten.

Preparation procedure:

1. Plug the appliance into a socket. Make sure that the mains voltage conforms to the voltage of the appliance. Both the "Power On" indicator lamp ❹ and "Heat On" indicator lamp ❺ will be on.
2. Close the top cover of the sandwich maker (during its warming-up, you can prepare your food).
3. When the green "Heat On" indicator lamp ❺ goes off, the sandwich maker is ready.
4. Open the top cover of the sandwich maker and put sandwiches on the lower part of the sandwich maker.
5. Your food will be ready to be served in approximately 4 minutes or longer as per your taste.

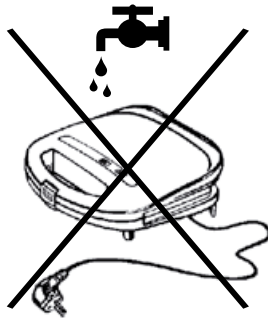


Note:

- Do not close the sandwich maker by force. A cloud of steam may rise from in between the toasting surfaces during the toasting process.
- During the toasting process, the sandwich maker must be closed using the safety closure ③. Keep in mind that the “Heat On” indicator lamp will go on and off as the thermostat keeps the sandwich maker at proper temperature.
- Open the sandwich maker and remove the sandwiches using a plastic or wooden spatula. Never use a metal knife as it might damage the non-adhesive coating.
- Close the top cover in order keep the surfaces hot for further toasting.
- During the toasting process, you can prepare your food.
- After finishing the toasting, unplug the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE:

- Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down. Wipe the inner parts and edges of grating using a paper towel or soft cloth.
- Wipe the sandwich maker surface only using a slightly wet cloth and prevent water, grease or oil from entering the cooling openings.
- Do not clean the inner and outer parts using a rough sponge or pot scourer, as this might damage the parts.



NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO WATER OR OTHER LIQUID!

SERVICING:

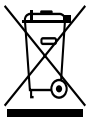
The large-scale maintenance or repairs must be performed by a professional service company.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

- *Prefer the recycling of packaging materials and old appliances.*
- *Take the appliance box to a waste collection facility.*
- *Take polyethylene (PE) plastic bags to a waste collection facility for recycling.*

Recycling of the appliance after its useful life:

- *Plastic materials identified as such, as well as other materials, can be recycled after the useful life of the appliance.*
- *For more detailed information, contact the local authorities.*



Parametrii tehnici	
Alimentare	230 V
Putere	640 W

SFATURI IMPORTANTE PT SIGURANTA

Inainte de utilizarea aparatului cititi cu atentie instructiunile. In special cand il utilizati in prezenta copiilor asigurati-va ca urmati sfaturile de siguranta.

- Verificati daca voltajul prizelor dvs corespunde cu valorile de pe eticheta aparatului.
- Nu atingeti partile incinse ale aparatului; folositi amnerul pt a-l manevra.
- Nu introduceti aparatul in apa sau in alte lichide.
- Nu lasati copii sau persoanele neavizate sa foloseasca aparatul. Utilizati aparatul in locuri in care nu se afla aceste persoane.
- Persoanele cu handicap locomotor sau senzorial, cu capacitatea intelectuala redusa, sau persoanele nefamiliarizate cu metodele de folosire trebuie sa utilizeze aparatul doar sub supravegherea unei persoane responsabile si familiarizate cu modul de utilizare.
- Acordati o atentie deosebita folosirii aparatului atunci cand prin apropiere se afla copii.
- Nu permiteti folosirea aparatului drept jucarie.
- Scoateti aparatul din priza daca nu il folositi sau cand il curatati. Lasati aparatul sa se raceasca inainte de curatare.
- Nu folositi aparatul daca el sau cablul de alimentare sunt deteriorate in orice fel.
- Aparatul este destinat uzului casnic.
- Nu folositi aparatul in aer liber.
- Evitati atamarea cablului peste margini sau atingerea lui de suprafate incinse cum ar fi plitele etc.
- Nu asezati aparatul langa arzatoarele pe gaz sau plitele electrice sau pe un cupor pornit.
- Fiti atenti cand manevrati un aparat care contine ulei incins sau alte lichide incinse.
- Cand il scoateti din priza, trageți de stecher, nu de cablul electric.
- Nu folositi aparatul in alte scopuri decat cele pt care a fost conceput.
- In caz de deteriorare, cablul electric trebuie inlocuit doar de catre o persoana calificata sau un service autorizat.
- Retineti ca suprafata aparatului se poate incinge cand acesta este in functiune.

Nota!

Fiti prudenti cand folositi un prelungitor; parametrii lui trebuie sa corespunda cu voltajul si puterea aparatului. Evitati atarnarea prelungitorului peste marginile mesei sau mobilei astfel incat sa poata fi tras de catre copii sau sa poata impiedica pe cineva.

DESCRIEREA PRODUSULUI

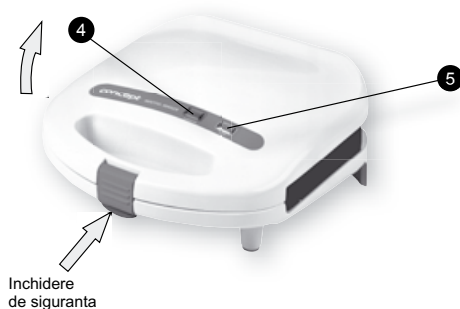
- ① Capacul superior
- ② Capacul inferior
- ③ Blocarea de siguranta
- ④ Lampa indicatoare "Pornit"
- ⑤ Lampa indicatoare "Incalzire"
- ⑥ Maner
- ⑦ Cablu electric

**MANUAL DE FOLOSIRE**

Inainte de prima utilizare a aparatului, spalati suprafata de prajire folosind o carpa uda, recomandam ca primele 2 sandwich-uri sa nu fie mancate.

Procedura de preparare:

1. Introduceti aparatul in priza. Ambele lampi indicatoare ④ si ⑤ se vor aprinde.
2. Inchieti capacul superior (in timpul incalzirii puteti pregati alimentele)
3. Cand lampa verde "Incalzire" ⑤ se stinge, sandwich-maker-ul este pregatit.
4. Deschideti capcaul superior si asezati sandwich-urile pe parte inferioara a aparatului.
5. Sandwich-urile vor fi gata in aproximativ 4 minute sau mai mult, dupa cum va plac.

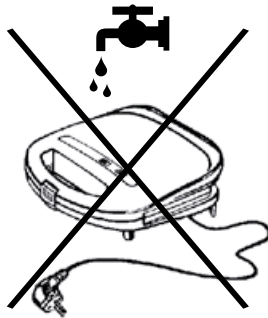


Nota:

- Nu fortati inchiderea sandwich-maker-ului. Un nor de aburi se poate crea in timpul utilizarii.
- In timpul prajirii, aparatul trebuie inchis utilizand blocarea de siguranta ③. Retineti ca lampa "Incalzire" se va stinge si termostatul va mentii temperatura adecvata in sandwich-maker.
- Deschideti aparatul si scoateti sandwichurile folosind o spatula in lemn sau plastic. Nu folositi niciodata un cutit metalic deoarece poate deteriora suprafata non-adeziva.
- Inchideti capacul superior pentru a pastra suprafetele incinse pt urmatoarele utilizari.
- In timpul prajirii puteti pregati alimentele pt urmatoarele sandwichuri.
- Dupa terminarea prajirii, scoateti aparatul din priza.

CURATARE SI INTRETINERE

- Inainte de curatare, scoateti aparatul din priza si lasati-l sa se raceasca. Stergeti partile interioare si marginile plitelor cu un servetel sau o carpa moale.
- Stergeti suprafata sandwich-maker-ului doar cu o carpa umeda si eviati ca apa, uleiul sau grasimile sa intre in orificiile de aerisire.
- Nu curatati partile interioare folosind un burete aspru sau un spalator, deoarece poate deteriora suprafetele.



NU INTRODUCETI APARATUL IN APA SAU IN ALTE LICHIDE

SERVICE

Operatiile complexe de intretinerea sau reparatiile trebuie efectuate de catre un service autorizat.

POLITICA DE MEDIU

- Optati pt reciclarea materialelor din plastic si a aparatelor casnice vechi.
- Ambalajul aparatului poate fi reciclat.
- Pungile de plastic din polipropilena (PE) pot fi reciclate.

Reciclarea aparatului la sfarsitul perioadei de functionare:

- Materialele din plastic semnalizate ca atare, ca si alte materiale pot fi reciclate la finalul perioadei de folosinta.
- Puteti primi informatii in legatura cu aceasta de la autoritatile locale.



<i>Tehniskie dati</i>	
<i>Spriegums</i>	230 V
<i>Patērējamā jauda</i>	640 W

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces izmantošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Ievērojiet īpašu piesardzību bērnu klātbūtnē.

- *Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir norādīts uz ierīces tehnisko pamatdatu plāksnītes.*
- *Nepieskarieties karstajām virsmām. Ierīces atvēršanai izmantojiet rokturus.*
- *Nepieļaujiet ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.*
- *Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.*
- *Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.*
- *Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.*
- *Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.*
- *Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.*
- *Neizmantojiet ierīci ar bojātu vadu vai citu tās bojājumu gadījumā.*
- *Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības vajadzībām.*
- *Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.*
- *Neļaujiet elektriskajam vadam brīvi karāties pāri galda malai. Nodrošiniet, lai elektriskais vads nepieskartos karstām virsmām.*
- *Nenovietojiet ierīci gāzes plīts, elektriskās plīts vai krāsns tuvumā.*
- *Ievērojiet īpašu piesardzību, darbojoties ar ierīci, kas satur karstu eļļu vai citu karstu šķidrumu.*
- *Atvienojot ierīci no sienas kontaktrozetes, velciet aiz spraudkontakta, nevis elektriskā bada.*
- *Izmantojiet ierīci tikai šeit norādītajiem mērķiem.*
- *Elektriskā vada bojājuma gadījumā to var nomainīt tikai speciālists vai specializētā apkalpes servisa darbinieks.*
- *Ierīces darbības laikā tās virsmu temperatūra var būt ļoti augsta.*

Piezīme:

Esiet īpaši piesardzīgi, izmantojot Iso pagarinājuma pievadkabeli: tā raksturlielumiem ir jāatbilst ierīces spriegumam un jaudai. Pagarinājuma vads ir jānovieto tā, lai tas nepārkarātos pāri galda malai, kur to varētu aizķert bērni vai kur aiz tā var pakļupt citi cilvēki.

IERĪCES APRAKSTS

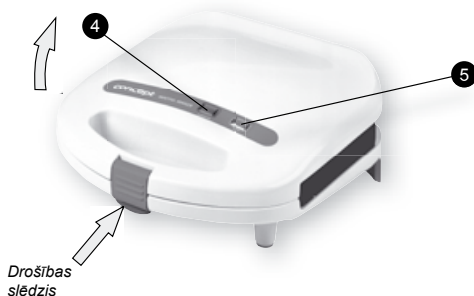
- 1 Augšējais paceļamais vāks
- 2 Apakšējais pārsegs
- 3 Drošības slēdzis
- 4 Ieslēgšanas signāllampīņa
- 5 Ierīces gatavības signāllampīņa
- 6 Rokturis
- 7 Elektrības vads

**EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI**

Pirms jaunas ierīces izmantošanas noīriet cepšanas virsmu ar mitru drāniņu. Iesakām pirmās četras pagatavotās sviestmaizes neēst.

Sviestmaīžu pagatavošana:

1. Pievienojiet elektrības vada spraudkontaktu elektrotīkla rozetei. Pārliecinieties, ka tīkla spriegums atbilst ierīces spriegumam. Iedegsies ieslēgšanas signāllampīņa (4) un ierīces gatavības signāllampīņa (5).
2. Aizveriet sviestmaīžu tostera augšējo vāku (ierīces uzsilšanas laikā varat pagatavot sviestmaizes).
3. Kad sviestmaīžu tostera būs gatavs lietošanai, zaļā ierīces gatavības signāllampīņa (5) nodzīs.
4. Atveriet sviestmaīžu tostera augšējo vāku un novietojiet sviestmaizes tostera apakšējā daļā.
5. Sviestmaizes tiks izceptas četru minūšu laikā vai ilgāk atkarībā no Jūsu gaumes.

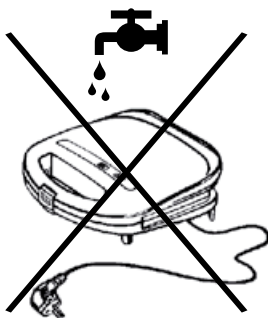


Piezīmes:

- Neaizveriet sviestmaižu tosteri ar spēku. Ierīces darbības laikā starp cepšanas paliktņiem var parādīties tvaiki.
- Cepšanas laikā saslēdziet abus paliktņus ar drošības slēdzi (3). Neaizmirstiet, ka cepšanas laikā ierīces gatavības signāllampīņa pārmaiņus gan iedegsies, gan izdzīsīs, uzturot sviestmaižu tosteru termostatā nepieciešamajā temperatūrā.
- Atveriet sviestmaižu tosteri un izņemiet sviestmaizes ar plastmasas koka lāpstiņas palīdzību. Neizmantojiet nazi, jo tas var sabojāt nepiedegošo virsmu.
- Aizveriet vāku, lai saglabātu siltumu nākamo sviestmaižu cepšanai.
- Sviestmaižu cepšanas laikā varat sagatavot cepšanas nākamās sviestmaizes.
- Pēc cepšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un pārliecinieties, ka ierīce ir atdzisusi! Ierīces iekšējo virsmu un malas notīriet ar papīra dvieli vai mīkstu drāniņu.
- Noslaukiet ierīces ārējo virsmu ar nedaudz samitrinātu drāniņu, lai dzesēšanas spraugās nenokļūtu ūdens, tauki vai eļļa.
- Netīriet ierīces ārējās un iekšējās daļas ar rupju švammīti vai drāšu švammīti, jo tas varētu izraisīt ierīces virsmas bojājumu.



NEIEGREMDĒJIET IERĪCI ŪDENĪ VAI CITĀ ŠKĪDRUMĀ!

APKALPE

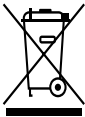
Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kastī var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.

Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām

- Ierīces kalpošanas laika beigās plastmasas un citus materiālus ar šādu marķējumu var nodot otrreizējai pārstrādei.
- Papildu informāciju meklējiet vietējā pašvaldībā.



Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304, www.my-concept.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Kasárenská 396/14, 911 05 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466, www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.my-concept.pl